

## 497428-2026 - Zadávání

Německo – Snímací a analytické aparáty – Quanten Frequenz Konverter

OJ S 136/2026 17/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Dodávky

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

E-mail: [evergabe@dlr.de](mailto:evergabe@dlr.de)

Právní forma kupujícího: Organizace zadávající zakázku dotovanou veřejným zadavatelem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Quanten Frequenz Konverter

Popis: Am DLR Institut für Quantentechnologie wird im Rahmen eines Quantenspeicherteststandes ein C-Band kompatibler Quantenspeicher aufgebaut (siehe schematische Darstellung in Abbildung 1). Die C-Band-Photonen einer Photonenpaarquelle liegen auf der Telekom-Wellenlänge von 1529,44nm und werden über eine Glasfaserstrecke zu einem Quantum-Frequency-Conversion-System (QFC) geleitet. Dieses konvertiert die Photonen auf die Rb-87-D1-Linie bei 794,98nm, da-mit sie anschließend im Quantenspeicher gespeichert werden können. Es wird daher ein QFC-System benötigt, das einzelne Photonen bei 1529,44nm mittels Summen-frequenzerzeugung (SFG) auf 794,98nm konvertiert. Das System muss dabei die quantenmechanischen Eigenschaften der Photonen, insbesondere die Kohärenzeigenschaften, erhalten. Das System muss den benötigten Pump-Laser beinhalten. Die Anbindung an den Aufbau erfolgt über PM-Faser-Schnittstellen (FC/UPC) am Ein- und Ausgang. Zusätzlich muss das System einen weiteren optischen Ausgang der erzeugten 1529,44nm bereitstellen, der über eine Glasfaser zu-rück in die Photonenpaarquelle und in ein Locking System geführt wird. Die Photonenpaarquelle selbst, sowie der Referenzlaser bei 794,98nm (Memory Reference Laser) sind nicht Teil dieser Ausschreibung und werden vom DLR bereitgestellt. Das System soll in einem 19"-Rack (Rack-Schrank durch das DLR bereitgestellt) in einem temperaturgeregelten Labor betrieben werden und wird ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal bedient. Weitergehende Informationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung (Vertragsunterlagen) zu entnehmen.

Identifikátor řízení: b3cd09a5-068b-41fd-bff2-ec9345263115

Interní identifikátor: ELVIS-ID E74857938

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 38430000 Snímací a analytické aparáty

##### 2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Wilhelm-Runge-Straße 10

Obec: Ulm

PSČ: 89081

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ulm, Stadtkreis (DE144)

Země: Německo

#### 2.1.4. Obecné informace

##### Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

#### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Korupce: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Podvody: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Praní peněz nebo financování terorismu: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Účast na zločinném spolčení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Vážné profesní pochybení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Porušení povinnosti týkající se placení daní: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Obchodní činnost je pozastavena: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Platební neschopnost: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

Majetek spravuje likvidátor: Der Katalog der Ausschlussgründe ergibt sich aus §§ 123 und 124 GWB.

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Quanten Frequenz Konverter

Popis: Am DLR Institut für Quantentechnologie wird im Rahmen eines Quantenspeicherteststandes ein C-Band kompatibler Quantenspeicher aufgebaut (siehe schematische Darstellung in Abbildung 1). Die C-Band-Photonen einer Photonenpaarquelle liegen auf der Telekom-Wellenlänge von 1529,44nm und werden über eine Glasfaserstrecke zu einem Quantum-Frequency-Conversion-System (QFC) geleitet. Dieses konvertiert die Photonen auf die Rb-87-D1-Linie bei 794,98nm, da-mit sie anschließend im Quantenspeicher gespeichert werden können. Es wird daher ein QFC-System benötigt, das einzelne Photonen bei 1529,44nm mittels Summenfrequenzerzeugung (SFG) auf 794,98nm konvertiert. Das System muss dabei die quantenmechanischen Eigenschaften der Photonen, insbesondere die Kohärenzeigenschaften, erhalten. Das System muss den benötigten Pump-Laser beinhalten. Die Anbindung an den Aufbau erfolgt über PM-Faser-Schnittstellen (FC/UPC) am Ein- und Ausgang. Zusätzlich muss das System einen weiteren optischen Ausgang der erzeugten 1529,44nm bereitstellen, der über eine Glasfaser zu-rück in die Photonenpaarquelle und in ein Locking System geführt wird. Die Photonenpaarquelle selbst, sowie der Referenzlaser bei 794,98nm (Memory Reference Laser) sind nicht Teil dieser Ausschreibung und werden vom DLR bereitgestellt. Das System soll in einem 19"-Rack (Rack-Schrank durch das DLR bereitgestellt) in einem temperaturgeregelten Labor betrieben werden und wird ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal bedient. Weitergehende Informationen sind der beigefügten Leistungsbeschreibung (Vertragsunterlagen) zu entnehmen.  
Interní identifikátor: LOT-0001 422/2026/9470121

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 38430000 Snímací a analytické aparáty

#### 5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Wilhelm-Runge-Straße 10

Obec: Ulm

PSČ: 89081

Nižší územní jednotka země (NUTS): Ulm, Stadtkreis (DE144)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Nachweis über die Eintragung ins Handelsregister: Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als drei Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument.

Ausländische Bieter können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen nachweisen.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Sprache, in der die Angebote und Eignungsunterlagen verfasst sein müssen. Das Angebot muss in all seinen Bestandteilen in deutscher/englischer Sprache abgefasst sein.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Firmenprofil/Vorstellung des Unternehmens Der Bieter hat ein Firmenprofil mit folgenden Angaben den Angebotsunterlagen beizufügen: • Datum der Unternehmensgründung • Standorte des Unternehmens • Rechtsform des Unternehmens • Registergericht und Registernummer • Umsatzsteuer Identifikationsnummer (USt-ID) • Identifikationsnummer (Leitweg-ID) • Einstufung als KMU • Einstufung als Start-UP • Börsennotiert • Staatsangehörigkeit des wirtschaftlichen Eigentümers des Unternehmens • Beschreibung des Kerngeschäftes

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen)

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung MiLoG (Mindestlohngesetz)

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung ILO (Internationale Arbeitsorganisation)

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Erklärung einer Bietergemeinschaft.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Verpflichtungserklärung eines Unterauftraggebers.

### 5.1.10. Kritéria pro zadání

**Kritérium:**

Typ: Cena

Popis: 60 %

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Popis: Zusammengesetzt aus: Qualität 30% Service 10%

### 5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E74857938>

#### 5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

##### **Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E74857938>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina, angličtina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 32 Dny

##### **Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Der Auftraggeber kann eine Aufklärung über Inhalte der Angebote und Eignungsunterlagen betreiben und Unterlagen nachfordern. Die Grundsätze der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung werden dabei beachtet.

##### **Informace o veřejném otvírání nabídek:**

Datum otevření: 17/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

##### **Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

#### 5.1.15. Techniky

##### **Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

##### **Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Ein Antragsteller ohne Wohnsitz der gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung in der Bundesrepublik Deutschland hat einen Empfangsbevollmächtigten in der Bundesrepublik Deutschland zu benennen. Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten nennen. Der Antrag ist u. a. dann unzulässig, soweit: (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Der Antrag ist u. a. nur dann zulässig, wenn die Unwirksamkeit des Auftrages im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

Organizace přijímající žádosti o účast: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)  
Organizace zpracovávající nabídky: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)  
Registrační číslo: Leitweg-ID 992-03005-81  
Odbor: Einkauf  
Poštovní adresa: Linder Höhe  
Obec: Köln  
PSČ: 51147  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)  
Země: Německo  
E-mail: [evergabe@dlr.de](mailto:evergabe@dlr.de)  
Telefon: 0 00  
Internetová adresa: [http://www.dlr.de/DE/Home/home\\_node.html](http://www.dlr.de/DE/Home/home_node.html)

#### Úlohy této organizace:

Kupující  
Organizace přijímající žádosti o účast  
Organizace zpracovávající nabídky

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Bundes  
Registrační číslo: 991-02380-92  
Odbor: Vergabekammer  
Poštovní adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16  
Obec: Bonn  
PSČ: 53113  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Země: Německo  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +492289499578  
Fax: +492289499163  
Internetová adresa: <https://bundeskartellamt.de>

#### Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 19cbbd33-82b6-4f73-97f7-7196b648e321 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 15/07/2026 09:01:55 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 497428-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 136/2026

Datum zveřejnění: 17/07/2026